

Blues bezpiek swiãti

Sł.: Eugeniusz Pryczkowski

Muz.: Jerzy Stachurski

Wszelejak to w żęcym je,
Rozmajice sã ùkłôdô.
Mało tak jak dëcht sã chce,
Cos tej sej na głowã spôdô.

Czedë je ju tegò dosc
Czej to miarã mô ju wzãté
Ni ma co pòpadac w złosc
Le so dac na bezpiek swiãti
Le so dac na bezpiek swiãti.

Bò za òstri słowa chwat
Nigdë w dobré sã nie mieni
Kòzdi cëzy niech je brat
Niech sã dwigô miłosc z ceni
Niech to zwôzi czasu szmat
Òn nôlepi to òceni –
Kòzdi cëzy niech je brat
Kòzdi cëzy niech je brat
Niech je brat.

Blues spokój święty

Sł.: Eugeniusz Pryczkowski

Muz.: Jerzy Stachurski

Różnie w życiu bywa,
Rozmaicie się układa.
Zazwyczaj tak, jak nie ma być,
Co rusz coś spada na głowę.

Gdy masz już tego dość
Gdy to już przekroczyło wszelkie granice
Nie wolno się poddać emocjom
Tylko zachować święty spokój
Tylko zachować święty spokój.

Bo zbyt ostre słowa
Nigdy nie dają dobrego efektu
Przecież każdy obcy niech będzie bratem
Niech zatem wyjdzie miłość z cienia
Niech to zweryfikuje czas
On najlepiej to oceni –
Każdy obcy niech będzie bratem
Każdy obcy niech będzie bratem
Niech będzie bratem.

Tłum. z jęz. Kaszubskiego: Eugeniusz Pryczkowski